

## Editorial

---



Neste número 27 da revista Arqueiro, apresentamos ações desenvolvidas em Portugal relacionadas à educação de surdos, à interpretação da língua gestual e a dicionários de língua gestual/de sinais, em quatro artigos escritos por pesquisadores e profissionais lusitanos.

O primeiro deles, de Cláudia Rubim, Orquídea Coelho e Rui Trindade, intitulado *A atuação do intérprete de Língua Gestual Portuguesa no contexto do ensino superior universitário e politécnico*, traz reflexões sobre a atuação do intérprete de Língua Gestual Portuguesa e as funções que este exerce junto a estudantes surdos que frequentam o ensino superior. Diversas questões são levantadas acerca da necessidade de se investigar as especificidades da atuação do intérprete e as novas configurações que a entrada deste profissional no campo da educação promove neste espaço.

O segundo artigo desta edição, *Trabalho cooperativo de investigadores surdos e ouvintes: projetos Spread the Sign e PLACES*, de autoria de Fernanda Bettencourt, Sara Pinho, Sara Sousa e Orquídea Coelho, relata o trabalho em equipe de tradutores-intérpretes junto a surdos falantes nativos em Língua Gestual Portuguesa em dois projetos de investigação quanto à acessibilidade para pessoas surdas: o *Spread The Sign*, projeto europeu para construção de um dicionário multilíngue, digital e *on line*, e a Plataforma de Acessibilidade da Universidade do Porto — PLACES, projeto de sistematização e difusão de práticas de produção de informação acessível para surdos.

Em *O Dicionário on line Spread the Sign: integração internacional de um recurso digital para a educação dos surdos*, Ruth Mariani, Orquídea Coelho, Cristina Delou, Cláudia Rubim, Jorge Manuel Ferreira Pinto e Angela Castro trazem um levantamento acerca dos dicionários gestuais/de sinais e da importância do dicionário online *Spread the Sign* para a criação de termos científicos nas subáreas de Ciências Biológicas na comunidade acadêmica surda e ouvinte, em Portugal e no Brasil.

Por último, mas não menos importante, o artigo de Paula São Pedro e Miguel Augusto Santos, *Desenvolvimento e implementação de material*

*bilíngue de Ciências Naturais para alunos surdos* discorre sobre o trabalho de uma equipe educacional no projeto de criação de material bilíngue de Ciências Naturais para surdos e destaca o papel que a Língua Gestual exerce na formação de sentido e na consequente estruturação do pensamento dos alunos surdos.

Fechando esta edição, a seção *Aconteceu* relata a troca de experiências vivenciada em Portugal, trazendo informações sobre a visita técnica que a equipe de profissionais do INES realizou ao Instituto Jacob Rodrigues Pereira em Lisboa, sobre a participação no II Congresso Internacional de Educação de Surdos, também em Lisboa, e sobre a palestra que proferiram no Agrupamento Vertical Eugénio de Andrade, escola de referência para a educação bilíngue de alunos surdos, na cidade do Porto.

Boa leitura!

**Nota do editor:** Neste número da *Arqueiro* trazemos uma novidade: cada artigo da revista terá um código QR (sigla do inglês *Quick Response*). O código bidimensional pode ser facilmente escaneado usando tablet, que conduzirá, você leitor, para a versão em Libras na internet do conteúdo correspondente. De agora em diante, todos os números da *Arqueiro* serão providos dos códigos QR, permitindo o acesso pleno das informações sobre práticas na Educação de Surdos.